

見て、撮って、伝える ナゴヤの歴史的建造物の魅力



建物の、物語を撮る旅へ

Travel to photograph the stories behind buildings

歴史的な建物には物語がある。思わず撮影したくなる 魅力的な空間とストーリーに出合う旅に出よう!

Historic buildings have stories to tell.

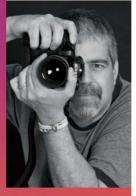
Take a journey to encounter photogenic locations and stories!

プロカメラマン・アンディが 教える!

てインスタジェニックな

Learn from a pro – Andy the cameramar

How to shoot Instagramma historic buildings



Andrew Vorland

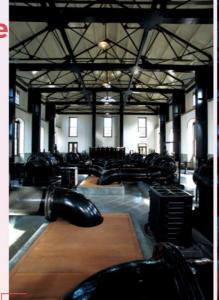
一眼レフのカメラを買った少年時代からカメラと共に人生を歩む。日本航空の機内誌に写真が掲載されるなど写真家としてもまたアーティストとしても活動している。名古屋在住。

Has been involved with cameras since he bought an SLR camera in his childhood; an active photographer and artist whose photographs are used in the Japan Airlines in-flight magazine; currently living in Nagoya.

www.worldwideangle.net

N 0.

光と影





How to

Shoot

光と影のコントラ

Shoot

ght and shad

写真を撮る際に一番重要なのは光について考えること。なぜなら、写真を見る人の目は自然と明るい場所にいく。写真は光で表わすと言っても過言ではない。撮影する際はどこから光が入るのかを考えて、光と影をうまく使ってみよう。そのためには1日のうち、どの時間帯に行くのかによっても変わってくる。

Most important when taking a picture is thinking about light. This is because our eyes naturally go to the bright spots in a picture – we can say that photographs are expressed by light. When taking a photo, think about where the light comes from and use light and shadow well. For that, it depends on which time of day you go to the photo location.



歴史的建造物の撮り方つ

NO.

〇 ハ アングル

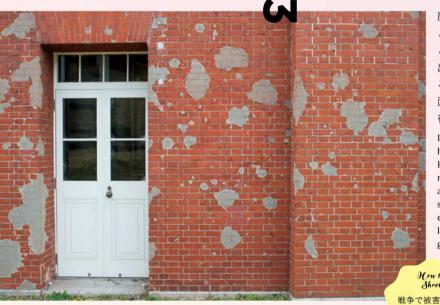
写真を撮るときは、一歩前へ出 てみよう。シンプルに見せたい ものを見せるには一歩踏み込 んだ構図が効果的。また、上を 見て、下も見て右も左も見て、 とにかく動いて一番いいアング ルを探してみよう。

Take a step forward when taking a picture. A composition that takes a step forward is effective for showing the object simply. Also, look up, down, right, and left - move around to find the best angle.



影。部分を切り 取ってみる

撮る対象を知る



歴史的建造物の歴史を知るこ とはとても重要。知っているこ とで意味のないものに意味が 出て、撮影する価値が生まれ る。ストーリーのある絵になり、 面白くなる。事前に勉強して 行ってみよう。

It is very important to know the history of historic buildings. Knowing the history attaches meaning to meaningless objects and gives value to the photo shoot. A picture becomes interesting with a story, so be sure to learn about the building before going.

Shoot

戦争で被害を受け た壁。理由を知る と意味が出る



明治·大正·昭和 3つの時代をタイムトリップ!

Shirakabe



SHIRAKABE



Cultural Path Futaba Museum

文化のみち二葉館

1920年(大正9年)頃/ 国登録有形文化財(一部)、 景観重要建造物

日本の女優第一号である川上貞 奴が、大正時代に電力王と呼ば れた福沢桃介と暮らした邸宅。二 葉御殿と呼ばれた和洋折衷の豪 華な建物は、当時の財界人や文 化人のサロンとして利用された。

Sadayakko Kawakami, Japan's first actress, lived at this residence with Momosuke Fukuzawa, who was called the "king of electrical power" in the Taisho period (1912-1926). Called Futaba Palace, the gorgeous half-Japanese and half-Western building was used as a salon for business leaders and cultural figures at the time.



オレンジ色の洋風屋根が目を引く建物 の内部には、お洒落なステンドグラスを 配した大広間や、そこから2階へ続く螺 旋階段などが見られ、大正ロマンにあふ れている。

Data

- ♥ 名古屋市東区橦木町3-23
- € 052.936.3836 10:00~17:00
- ■月(Mon. 祝日の場合は翌平日)







♥ 住所 / Address L 電話/Phone

❷ 営業時間 / Business hours ■ 定休日/Regular holiday

₩入館料/Admission fee MAP MAP位置/Map location

※年末年始の休みおよび祝日の休みは各施設に要問い合わせ。

※各データは2023年1月現在のものです。その後変更している場合がございますのでご了承ください。

*Please contact each facility for operation during the New Year and other holidays.

*The information is up to date as of January 2023. Please note that changes may have been made afterwards.

Cultural Path Shumokukan

文化のみち橦木館

大正末期~昭和初期/市指定有形文化財、景観重要建造物

陶磁器商として活躍した井元為三郎が、大 正末期から昭和初期にかけて建てた邸宅。約 600坪の武家屋敷の敷地割に、和館、洋館、 東西2棟の蔵、茶室、庭園が残されている。

Tamesaburo Imoto, a successful ceramics merchant, built this residence from the late Taisho period (1912-1926) to the early Showa period (1926-1989). A Japanese-style building, Western-style building, and two storehouses on the east and west, a tearoom, and a garden are preserved on the roughly 600-tsubo (about 1,983-square-meter) samurai residence property.

Former Residence of Sasuke Toyoda

旧豊田佐助邸

1923年(大正12年)頃/認定地域建造物資産

自動織機の発明で知られる豊田佐吉の弟、 豊田佐助の邸宅。木造の洋館と和館で構成 され、洋館の1階では「鶴亀にとよだ」の文字 をあしらった換気口などが見られる。

Home to Sasuke Toyoda, the younger brother of Sakichi Toyoda who is known for the invention of the automatic loom, the residence consists of a wooden Western and Japanese-style building. On the first floor of the Western-style building is an air vent adorned with the family crest of a crane and turtle with the name Toyoda.

Former Residence of Tetsujiro Haruta

旧春田鉄次郎邸

1924年(大正13年)頃/景観重要建造物

陶磁器貿易商として成功した春田鉄次郎の 邸宅。生活の場に使用されていた和館と現在 レストランとして利用されている洋館(P21) とで構成され、洋館の2階と和館の一部が見 学可能。

The residence of Tetsujiro Haruta, a successful ceramics exporter, the property consists of a Japanese-style building used for daily life and a Western-style building (P21) currently used as a restaurant. The second floor Western-style building and part of the Japanese-style building are open to viewing.

SHIRAKABE





Data

SHIRAKABE





Data ♥ 名古屋市東区主税町3-8

【 052・678・2220(名古屋まちづくり公社 名古屋都市センター)

● 10:00~15:30 **囲**月(Mon. 祝日の場合は翌平日) ¥ Free MAP P8 B-2

SHIRAKABE





Data_♥ 名古屋市東区主税町3-6-2

【 052・678・2220(名古屋まちづくり公社 名古屋都市センター) ※見学希望の場合は隣接する旧豊田佐助邸の係員まで。

MAP P8 B-2

■ 10:00~15:30 前月(Mon. 祝日の場合は翌平日) ♥ Free

Rekimachi 🏚

C 自壓周辺 D

Nagoya City Archives

名古屋市市政資料館

1922年(大正11年)/重要文化財

約60年の間、裁判所などとして活用されてきた。地震の被害が顕著な日本において、最後の大規模なレンガ造りの建物のひとつだとも言われている。

Used as a courthouse and other facilities for about 60 years, the building is said to be one of the last large brick buildings in Japan, where earthquake damage is prominent.

Aichi Prefectural Office Main Annex

愛知県庁 本庁舎

1938年(昭和13年)/ 重要文化財、都市景観重要建築物

城郭風の屋根をのせた意匠は、隣接する 名古屋市役所本庁舎との調和を配慮して 設計されたもの。正面玄関の創建時のまま の重厚な扉や、大理石の床のエレベーター ホールなどが見どころ。

The castle-style roof was designed to be in harmony with the adjacent Nagoya City Hall Main Annex. The heavy doors of the front entrance preserved from the establishment and the marble-floored elevator hall are some highlights.

Nagoya City Hall Main Annex

名古屋市役所 本庁舎

1933年(昭和8年)/ 重要文化財、都市景観重要建築物

高さ53.5mの時計塔を目印に、和風の屋根 瓦と近代的なビルのマッチングが印象的。塔 の頂上には四方にらみの鯱があり、名古屋城 との調和を図ったデザインとなっている。

The 53.5-meter-high landmark clock tower and the modern building adorned with Japanese-style roof tiles leave quite an impression. Mythical sea creatures called shachi glare in each direction at the top of the tower as the building is designed to be in harmony with the Nagoya Castle.

Data_♥ 名古屋市中区三の丸3-1-1

- **C** 052.961.1111(代表) **②** 8:45~17:15
- m 土·日·祝(Sat., Sun., Public holiday)
- ¥ Free(見学可能スペースのみ) MAP P8 A-2

SHIRAKABE





■月(Mon.休日の場合は翌平日)、第3木曜日(3rd. Thu.休日の場合は第4木曜日)、12/29~1/3

Free MAP P8 A-2

SHIRAKABE





Data_♥ 名古屋市中区三の丸3-1-2

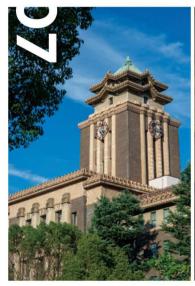
【 052・954・6055(財産管理課庁舎管理グループ) ● 8:45~17:30

MAP P8 A-2

How to Shoot

ディテールに素敵 なところがあるので 探してみよう

SHIRAKABE





官公庁エリアは、歴史的建造物エリア

Chikaramachi Catholic Church

カトリック主税町教会

礼拝堂1904年(明治37年)、 司祭館1930年(昭和5年)/ 国登録有形文化財、都市景観重要建築物

東海地方へのカトリックの布教の拠点と なった教会。礼拝堂は木造平屋建で、山形 の屋根が特徴的。正面の優美な3連アーチ や、1890年頃のフランス製の鐘などが見ら れる。

The church became the headquarters for Catholic missionaries in the Tokai region. The chapel is a wooden one-story building with a mountain-shaped roof. See the elegant triple arches in front and a bell made in France in around 1890.



-





-

SHIRAKABE

Nagova Ceramics Hall

名古屋陶磁器会館

1932年(昭和7年)/ 国登録有形文化財、景観重要建造物

輸出向け陶磁器の絵付加工の中心地だっ た市内東北部に建てられた名古屋陶磁器 貿易商工同業組合の会館。外観、内部とも にアーチや円などを随所に取り入れたデザ インが個性的である。

The hall was built for the Nagoya Ceramic Commerce and Trade Association in the northeastern part of the city, which was the center for painting export ceramics. The unique design incorporates arches and circles on the building's interior and exterior.





● 10:00~17:00(入館~16:30)

SHIRAKABE

Nunoike Catholic Church

カトリック布池教会

1962年(昭和37年)/ 国登録有形文化財、都市景観重要建築物

ヴァチカン市国に総本部があるローマカト リック教会の教会。シンボルでもある2本の 尖塔がそびえる大聖堂には美しいステンド グラスが見られ、ウェディングにも人気。

In this Roman Catholic church with headquarters in the Vatican City, beautiful stained glass can be seen at the symbolic twin-spired cathedral, which is also a popular wedding venue.

.







Shirakabe c \$8 & EMAP)



周辺の見どころ Local attractions

01 建中寺: 1651年(慶安4年)に建立。建物の多くが文化財に指定されている。 02 徳 川園:徳川御三家の尾張藩二代藩主光友の隠居所である大曽根屋敷が起源。池泉回遊 式の壮大な日本庭園が見どころ。 03 徳川美術館: 1935年(昭和10年)に開館した美術 館。国宝「源氏物語絵巻」をはじめ、重要文化財など尾張徳川家に伝わる多くの大名道 具が収められている。

01 Kenchuji Temple: was erected in 1651. Many of the buildings are designated as cultural properties. **O2 Tokugawaen:** has origins in the Ozone residence, the retreat of Tokugawa Mitsutomo, the second feudal lord of the Owari clan, one of the three houses of Tokugawa. The main attraction is the spectacular Japanese garden featuring a path around the central pond. 03 The Tokugawa Art Museum: opened in 1935. The illustrated handscroll of The Tale of Genji - a national treasure, important cultural assets, and many belongings of the feudal lord are housed.







トはお散歩の一例です

C

Ъ

Œ



歴史ある建物と展示物にふれ 近代日本の産業技術史を知る

Meicki

c 省駅周辺

How to Shoot

建物の歴史を知ると、撮影したい場所も変わってくる。 建物や物の線を意識して撮影したり、遠近法を使ってみ たりすると面白い写真になった。





Toyota Commemorative Museum of Industry and Technology

トヨタ産業技術記念館

1911年(明治44年)/都市景観重要建築物

1914年(大正3年)から煉瓦造りに増改築した工場を、保存しながらトヨタグループの歴史を紹介する施設として利用。動力の庭からは、ノコギリの歯のような屋根がある印象的な建物が眺められる。

The factory that was remodeled with brickwork from 1914 is preserved as a facility to introduce the history of the Toyota Group. From the Garden of Motive Power, you can see the building with the unique saw-toothed roof.



左/1905年(明治38年)に建築された 豊田商会は、豊田佐吉が自動織機の開 発に心血を注いだ場所。右上/館内から 見る動力の庭。右下/自動車事業の創 業期を年代順に決意・挑戦・邁進・再興 に分け紹介している。

Data_

- ♥ 名古屋市西区則武新町4-1-35
- € 052-551-6115
- ●9:30~17:00(入館は~16:30)
- 前月(Mon. 祝日の場合は翌平日)
- ¥ ¥500 MAP P13 A-1



Rekimachi 2

C名駅周辺)

日本の洋食器の歴史を象徴する 赤煉瓦の建物群をゆったり観賞





Noritake Garden ノリタケの森

1904年(明治37年)/認定地域建造物資産

ノリタケの森の赤煉瓦建物は、1904年(明治 37年)に建築された煉瓦造りの旧製土工場で、 創立時から唯一現存する建物。園内には木々や 草花が植えられ都会にいながら自然を感じ、建 物を眺めながらゆったりと過ごせる。

The red brick building of the Noritake Garden is an old ceramics factory built in 1904 and the only building that remains since the property's establishment. Trees and flowers are planted inside the garden so that you can relax in the natural surroundings as you view the building.



旧製土工場とほぼ同時期の明治末期 に建築された陶磁器センター。

Data_♥ 名古屋市西区則武新町3-1-36

€ 052.561.7114

● 9:00~19:00(施設により異なる)

■無休(施設により異なる)

入館¥500)

MAP P13 A-2

戦火をくぐり抜けた 土蔵や町家が立ち並ぶ

hikemichi

SHIKEMICHI



Shikemichi Townscape

四間道の町並み

町並み保存地区、 都市景観形成地区

四間道界隈は、江戸時代初期の 清須越にともなって造られた商人 町。1700年(元禄13年)の大火以 降、防火のために道路を広げ、白 壁の土蔵群と町家が立ち並ぶ現 在の景観となったといわれる。

The Shikemichi neighborhood is a merchant town built in the early Edo period (1603-1868) in connection with the construction of the Nagoya Castle following the move of the capital from Kiyosu to Nagoya. After the great fire of 1700, the roads were widened for fire prevention and lined with whitewalled storehouses and townhouses that characterize the townscape today.

♥ 名古屋市西区那古野 MAP P13 C-2









尾張藩が石垣の上に土蔵を 建てることを推奨したために 形成された独特の景観。土蔵 は、大火の際に延焼を防ぐ 防火壁の役割も担っていた。

SHIKEMICHI





Data_♥ 名古屋市西区那古野1-36-12

【 052・972・2779(名古屋市観光文化交流局歴史まちづくり推進室) ※内部非公開 Private Inside MAP P13 C-2

House of Ito

伊藤家住宅

県指定有形文化財、景観重要建造物

尾張藩の御用商人を務めた伊藤家の住宅 は、堀川を利用して家業を営んだ商家の屋 敷の典型。主屋と、4棟の土蔵で構成され

The House of the Ito family that served as the purveyor to the Owari clan is a typical example of a merchant residence that used the Hori River for business. This house consists of the main building and four storehouses.

尾張徳川家の居城であり、 日本百名城のひとつ

Magoya Castle C 名音屋號 >



NAGOYA CASTLE



重に城をどーんと撮るのはなく、ポイントは押さえばら他の建物と一緒に写るより、建物の中から見



Nagoya Castle

名古屋城

1615年(慶長20年)/ 特別史跡、重要文化財ほか

徳川家康の令により建てられた城。名古屋のシンボルともいえる 金鯱を有し、大天守は史上最大 の延床面積を誇る。天守は現在 は入場できない。

A castle built by the shogun Tokugawa Ieyasu, the building is adorned with golden shachi (mythical sea creatures), which symbolize Nagoya. The large castle keep boasts the largest ever floor area in history. Currently, the castle keep is not open for viewing.



右上/西南隅櫓の中から見た名古屋城 天守閣。中/西南隅櫓と名古屋城天守 閣。城内には3つの櫓があり重要文化財 に指定されている。左下/重要文化財の 旧二之丸東二之門。現在の東門より東 にあったが解体移築された。

Data_

 ♀ 名古屋市中区本丸1-1
 ┗ 052·231·1700

● 9:00~16:30(本丸御殿、西の丸御蔵城宝館への入場は~16:00)

12/29~1/1 ¥¥500 MAP P13 C-1

Hommaru Palace

本丸御殿

1615年(慶長20年)/旧国宝第一号

尾張藩主の住居および藩の政庁として建てられた。戦火で消失したが、2018年(平成30年)に復元。狩野派の絵師が描いた障壁画や豪華な天井や欄間、飾金具なども見もの。

Built as the residence of the lord of Owari and the government office of the clan, the Hommaru Palace was destroyed during the War and was restored in 2018. Visitors can also see Kano school paintings on screen doors and gorgeous ceilings, ranma transom, and decorative metal fittings.

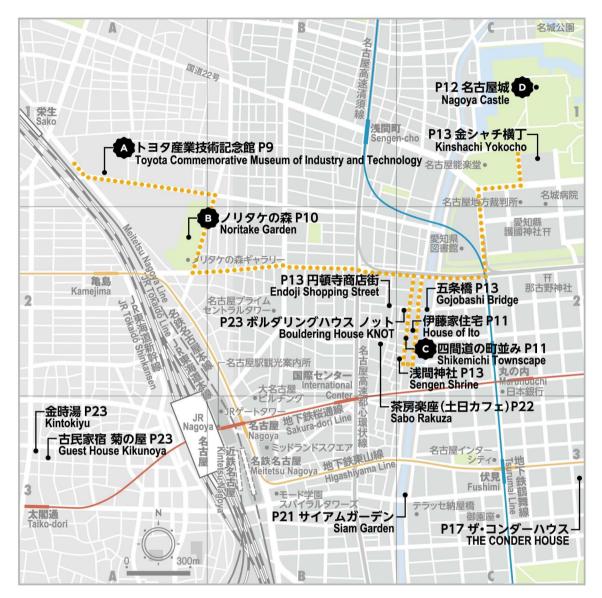




建物や障壁画について知識があると 見え方が変わる

Meieki

c 含含人展MAP)





周辺の見どころ Local attractions

01 五条橋:清洲城下の五条川に架かっていたものを移築した、堀川にかかる橋。**02 円頓寺商店街:**名古屋で最古の商店街のひとつ。新しい店がオープンしたり、イベントが開催されたりと活気がある。**03 浅間神社:**1647年(正保4年)にここに遷されたといわれる神社。**04 金シャチ横丁:**義直と宗春の2つのエリアにわかれており、名古屋の名物や新進気鋭のグルメを堪能できる。

O1 Gojobashi Bridge: is a bridge over the Hori River that was relocated from the Gojo River near Kiyosu Castle. **O2 Endoji Shopping Street:** is one of the oldest shopping streets in Nagoya where new shops have opened and events have been held in recent years. **O3 Sengen Shrine:** is said to have been relocated here in 1647. **O4 Kinshachi Yokocho:** is divided into two areas, Yoshinao and Muneharu, where you can enjoy Nagoya specialties and up-and-coming gourmet cuisines.



伝統工芸品

有松・鳴海絞の産地を歩く

Urimatsu

c 宿 緻)

ARIMATSU

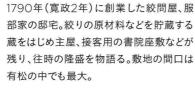
House of Hattori

Y

服部家住宅

江戸末期頃/県指定有形文化財、都市景観重要建築物







The residence belonged to the Hattori family, a shibori tie-dyeing wholesaler founded in 1790. A storehouse for the raw materials, the main building, and shoin-style reception room remain, suggesting its prosperous past. The frontage of the premise is the largest in Arimatsu.

有松の商家を代表するもので、屋根の両妻には卯建(うだつ)が上がる。土蔵造りの蔵は漆喰で塗り込められ、腰部分はなまこ壁で仕上げられている。

0

Data_♥ 名古屋市緑区有松2313 ※内部非公開 Private Inside MAP P18 B-1



House of Nakahama



中濱家住宅

明治中期頃/国登録有形文化財

主屋を中心に土蔵や物置があり、当時の典型的な絞問屋の面影が残っている。主屋の1階は木格子、2階は黒漆喰で塗り込められた外観で風情がある。

The image of a typical shibori tie-dyeing wholesaler remains as the residence has a main building, mud wall storehouse, and a storeroom. The first floor of the main building is decorated with a wooden lattice and the second-floor wall is painted with black plaster for a tasteful appearance.



Data_♥ 名古屋市緑区有松2306 ※内部非公開 Private Inside MAP P18 B-1





ARIMATSU (

House of Takeda

竹田家住宅

江戸末期頃/ 市指定有形文化財、都市景観重要建築物

江戸末期の様式を継承している主屋のほか、14代将軍徳川家茂が訪れたといわれる茶室「栽松庵」などが残り、見ごたえがある。

The residence is worth seeing as there is a main building that has inherited the style of the late Edo period (1603-1868) and there remains a teahouse called Saishoan, which the 14th shogun Tokugawa lemochi is said to have visited.



Data_♥ 名古屋市緑区有松1802

MAP P18 B-1

ARIMATSU

6

House of Oka 岡家住宅



江戸末期頃/ 市指定有形文化財、都市景観重要建築物

主屋の間口は有松の中でも最大級の規模。改造も少なく、江戸時代の絞問屋の特徴を表している。土・日は建物の内部見学が可能。

The frontage of the main building is one of the largest in Arimatsu. With hardly any remodeling, the building shows the characteristics of the Edo period (1603-1868) shibori tie-dyeing wholesaler. The building interior is open for viewing on Saturdays and Sundays.



Data_

♥ 名古屋市緑区有松809





名古屋市内には まだまだ魅力的な建造物がいっぱい!

Cther area c その他エリア >

OTHER



Yokiso

揚輝荘

大正-昭和/ 市指定有形文化財

松坂屋の初代社長、伊藤次郎左衛門祐民の別邸として建設。かつては各界の名士が集まり園遊会などが行われた。現在は5棟の建物が市指定有形文化財に指定されている。

Constructed as a villa for Matsuzakaya's first president, Ito Jirozaemon Suketami, Yokiso hosted garden parties for celebrities from various fields. Currently, five of the buildings are tangible cultural properties designated by Nagoya.

Data_

- ♥ 名古屋市千種区法王町2-5-17
- € 052.759.4450 9:30~16:30
- MAP P18



How to Shoot

床や壁などの細かい部分に ついても特徴的な造りが あったりするので、建物につ いて知っているとよい。天井 が素敵な部屋もあるので上 も下も見まわしてみよう





南園にある聴松閣内部と、伴華 楼や白雲橋等がある北園を一般 公開し、英語ガイドにも対応して いる。希望者は前月15日までに、 電話で申し込みが必要。

OTHER



Of the te Shoet 外観は背景に注意

● 9:00~21:00 **苗** 12/29~1/3、ほか臨時休館あり MAP P18

※施設利用者以外入館不可

Nagoya Civic Assembly Hall

名古屋市公会堂

1930年(昭和5年)/ 国登録有形文化財·景観重要建造物

開館当時のままの外観やスクラッチタイル、 内装は床のモザイクタイルや天井レリーフ などの装飾が見事。大ホール客席は戦前の デザインが復刻された。

The exterior and scratch tiles remain the same as when the building was built. The interior is beautifully decorated with mosaic tile floors and ceiling reliefs. The guest seats of the large hall have been reprinted with the pre-War design.

THE CONDER HOUSE

ザ・コンダーハウス (旧名古屋銀行本店)

1926年(昭和元年)/ 都市景観重要建築物

市内に現存する鉄筋コンク リート造建築の中でも初期の もので、名古屋に近代建築を 多く手掛けた設計士が設計。 現在は高級感のあるアジアンレ ストランとして活用。

Designed by an architect who has worked on many modern buildings in Nagoya, the property is one of the first reinforced concrete structures that currently exist in Nagoya. The building currently serves as a high-class Asian restaurant.

Data_

- ♥ 名古屋市中区錦2-20-25
- € 052・684・7522(ザ・コンダーハウス)
- 11:00~22:00、±17:30~22:00
- 曲日(Sun. 祝前日は営業)

MAP P13 C-3





OTHER

Nabevaueno Water Purification Plant Old No.1 Pumping Station

鍋屋上野浄水場 旧第一ポンプ所

1914年(大正3年)/ 市指定有形文化財、景観重要建造物

1914年(大正3年)に完成した 鍋屋上野浄水場内にある、赤 煉瓦が印象的な旧第一ポンプ 所は1992年(平成4年)まで稼 働。窓周りや柱に施された豪華 な装飾は見ごたえがある。

The former No. 1 pumping station with impressive red bricks in the Nabeya-Ueno Water Purification Plant completed in 1914 was in operation until 1992. The gorgeous decorations around the windows and pillars are impressive.

Data_

OTHER

- ♥ 名古屋市千種区宮の腰町1-33
- € 052.721.1642 (受付9:00~17:00、
 - 1週間前までに5名以上で要予約)
- ❷ 見学9:30~16:00 ※所要時間90分
- 曲 土・日・祝・振替休日(Sat., Sun., Public holiday) ¥ Free MAP P18

Tsuruma Park Water Fountain Tower

鶴舞公園噴水塔

1910年(明治43年)/ 市指定有形文化財、景観重要建造物

鶴舞公園のシンボルとして親し まれる噴水塔。岩に囲まれた池 の中に、古代ギリシャ建築様式 の1つであるトスカナ式の柱が 優美にそびえ立つ。

The water fountain tower is the familiar symbol of Tsuruma Park, Tuscan columns from ancient Greek architecture tower gracefully in the pond surrounded by boulders.

Data

- ♥ 名古屋市昭和区鶴舞1
- € 052.733.8340 (名古屋市緑化センタ

MAP P18



建物について知る







Nakagawa Canal Matsushige Lock Gate

中川運河 松重閘門

1930年(昭和5年)/ 市指定有形文化財、都市景観重要工作物

水位差のある堀川と中川運河 を船で通航できるよう建設。市 民の強い要望により保存され ており、ヨーロピアンなデザイン が市民に愛されている。

The lock gate was constructed to allow boats to navigate the different water levels of the Hori River and Nakagawa Canal. It is preserved due to the strong demands of the citizens who adore the European design.

Data

- ♥ 名古屋市中川区山王1
- € 052.361.7581 (中川土木事務所: 中川区三ツ屋町2-88)
- MAP P18



が変わるので、時









c \$\$&愿MAP)





周辺の見どころ Local attractions

- 01 有松山車会館: 毎年、布袋車・唐子車・神功皇后車の 3台を交代に展示(土・日・祝開館)。 02 有松・鳴海絞会 館: 伝統工芸の有松・鳴海絞の展示や販売などがある。絞 り実演や絞り体験教室などもあるので参加してみよう。
- **O1 Arimatsu Dashi Float Hall:** displays one of the three floats of Arimatsu Hotei Float, Karako Float, and Jingu Kogo Float throughout the year (open on Saturdays, Sundays, and public holidays). **O2 Arimatsu-Narumi Shibori Tie-Dyeing Museum:** exhibits and sells the traditional craft of Arimatsu-Narumi Shibori tie-dyeing. Also see tie-dyeing demonstrations and try tie-dyeing for yourself.





Other

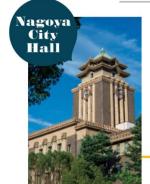
【その他エリア】

名古屋市内にはこのほかにも歴史的 建造物が点在しています。詳しくは名 古屋市歴史まちづくり推進室のホーム ページを検索してみよう。

The City of Nagoya is home to many other historic buildings. Look for more information on the Nagoya City Historical Sites Development Promotion Division website.



「語りたくなるまち名古屋」のNagoya



実現をめざして

want to talk about

名古屋市では歴史的建造物の保存・活用を推進するため、 さまざまな取り組みをしている。その一部をご紹介。

We introduce some of the efforts that Nagoya is making to promote the preservation and use of historic buildings.

歴史的建造物の制度イメージ

System for preserving historic buildings

Landscape **Cultural property** Townscape 文化財 景観 町並み 景観重要建造物 国·県·市指定文化財 伝統的建造物群保存地区 Structures of Cultural Properties Designated by Important Preservation Districts National/Prefectural/Local Governments for Groups of Traditional Buildings landscape importance 経済的支援 技術的支援 都市景観重要建築物 登録文化財 町並み保存地区 所有者同音 認定地域建浩物資産 Certified regional building asset 登録地域建造物資産

地域を特徴づけ、町並みに個性や深みを与える歴史的建造物。それらを守り、生かし、後世に残していくために地域の資産として位置づけ、さまざまな支援を行なっている。

Historic buildings characterize the region and give atmosphere and depth to the townscape. In order to preserve, use, and leave such buildings for future generations, they are positioned as regional assets and supported in various ways.

登録しよう!

原則築50年以上経過した景観的・文化的価値を有する 建造物が「登録地域建造物資産」として登録できる!

要件

- ☑ 老朽化が著しくなく、修復・活用が可能なもの
- ☑ 所有者に存続の意思があるもの

名古屋市へ登録を検討している旨を問い合わせ。

In principle, buildings with landscape and cultural value that have been built over 50 years ago can be registered as a Registered Regional Building Asset!

Let's register a building!

Requirements

- The building is not significantly deteriorated and can be restored and used.
- The owner is willing to preserve the building.

Inform the City of Nagoya that you would like to register a building.



登録の要件を満たすようであれば登録の同意書をいただく。 😮 If you meet the requirements for registration, you will be asked to submit a registration consent form



登録完了! 登録を示すプレートがもらえます。

Registration complete!
You will receive a registration plate

登録すると 専門家(なごや歴まちびと)の 無料相談が 受けられる

Yo fre

You can receive free professional consultation by registering.

なごや歴まちネットって? What is the Nagoya Rekimachi Net?

なごや歴まちネットは、景観整備機構(公財)名古屋まちづくり公社が企画運営する名古屋の歴史まちづくりに関する情報を掲載したホームページです。

The Nagoya Rekimachi Net is a website that contains information about Nagoya's historic town planning organized by the townscape improvement organization, Nagoya Urban Development Public Corporation.

歴まちネット

検索

Rekimachi-net

Search

歴史的建造物で

道300利息

Eat, Play and Stay Historic Architecture

歴史的建造物を活用した 名古屋市内のレストラン、カフェ、スポーツ施設などを紹介。 見て、感じて、空間を楽しもう。







うなぎの西本

1950年(昭和25年)/ 認定地域建造物資産

1930年(昭和5年)創業のうなぎ専門 店。豪快な性格だった初代が宮大工に 一任して造らせた奥座敷。遊び心あふ れる意匠と、網代編の天井などの職人 の技が随所に見られる。

A specialty eel restaurant founded in 1930, the first generation who had a dynamic personality left it up to a carpenter specializing in building shrines and temples to build the inner parlor. Playful designs and craftsmanship can be seen everywhere, such as the wickerwork ceiling.

Data_♥ 名古屋市東区山口町16-14

€ 052.936.0646

● 11:00~14:30(L013:40)、

17:00~20:30 (LO19:40) **聞**目(Sun.) MAP P8 C-1

Delicious Food

> 和食からフレンチまで、 名古屋の名店の味を堪能する





御座敷定食¥5,200~。食 事を中詰丼、長焼御飯、まぶ し(+¥500)から選ぶ。

Japanese Cuisine Koyamachi

日本料理 小や町

江戸末期/登録地域建造物資産

鳴海町の江戸末期の民家を移築し、2005年 (平成17年)に開業した和食店。県内の懐石料理 店では一番最初に飛騨牛料理指定店に認定さ れており、飛騨牛のメニューが人気を博している。

Opened in 2005, this Japanese restaurant was a private house from the end of the Edo period (1603-1868) relocated from Narumi Town. As the first kaiseki course restaurant in the prefecture to become a Hida beef certified retailer, the restaurant's Hida beef menu is highly popular.

Data_♥ 名古屋市緑区鳴海町細根16-9

17:30~22:30(LO21:30) ※4/1より17:30~







左、右上/すべての部屋から庭が眺め られる。右下/懐石料理がメインだが 単品の飛騨牛の刺身¥3,025や刺身 盛り合わせなどもある。

む

料

Dubonnet

デュボネ

1924年(大正13年)頃/ 景観重要建造物

旧春田鉄次郎邸の洋館を利用したレストラン。自由曲線や植物をモチーフにしたアールヌーボーの意匠と、日本の茶室の造りを融合したレトロな建物でフランス料理を楽しめる。

The Western-style building of the Former Residence of Tstsujiro Haruta is used as a restaurant. You can enjoy French cuisine in a retro building that combines art nouveau design with free curves and plant motifs with the structure of a Japanese tea ceremony room.

Data_

- ♥ 名古屋市東区主税町3-6-2
- € 052-936-1477
- 11:30~15:00(L013:30)、 18:00~22:00(L020:00)
- MAP P8 B-2







食材にこだわった確かな味わい のフレンチと大正ロマンの雰囲 気で、ウェディング利用でも人 気が高い。



Siam Garden

サイアムガーデン

1931年(昭和6年)頃/国登録有形文化財

貿易商社として建てられ、シャム領事館としても使用された 建物で、大正から昭和初期の近代建築の特徴を色濃く残す。 現在はタイ国政府による「タイ・セレクト・シグネチャー」に認 定されている数少ないタイ料理店として利用されている。

Built as a trading company and used as a Siamese consulate, the property retains the characteristics of modern architecture from the Taisho (1912-1926) to early Showa (1926-1989) period. The restaurant currently serves as one of the few Thai Select Signature restaurants certified by the Thai government.

m 第1·3日(1st, 3rd Sun.) MAP P13 C-3



ローマ建築を思わせる石張りの外壁 は重厚感たっぷり。内部は、漆喰の天 井に施されたレリーフや窓枠などに注 目したい。上品な雰囲気の中で正統 派タイ料理を堪能できる。



Cefe Dining Show-cro

カフェ・ダイニング 庄力.郎

江戸末期/登録地域建造物資産

有松絞りの開祖、旧竹田庄 九郎邸の建物を改装したカ フェ。旬の食材を駆使したラ ンチやコーヒーなどを楽しめ る。夜はワインや日本酒とと もに和の趣を取り入れたフ レンチを提供。

The building of the former residence of the founder of Arimatsu Shibori tie-dyeing, Shokuro Takeda, was renovated into this café that serves lunch using seasonal ingredients and coffee. In the evening, French that incorporates Japanese taste is offered with wine and Japanese sake.



築170年余の店内は柱や梁もそのままに、風情満点。 素材にこだわる限定15食の庄九郎ランチ¥1,760は 見た目も愛らしく、食べごたえも十分。

● 11:00~14:00(ランチ)、14:00~16:00(カフェ)、 17:00~21:00(ディナー) **聞**月(Mon.) **MAP** P18 B-1

古民家を利用したカフェ。 レトロな空間に モダンなインテリアが融合し タイムスリップした気分で お茶できる。





もっちりした食感のパン ケーキセット(シングル) ¥1,000~や紅茶のク リームソーダ¥850も人

SHUMOKU CAFE

大正末期~昭和初期/ 市指定有形文化財、景観重要建造物

文化のみち橦木館の旧応接室を利用 したカフェ。最高級のスリランカの紅 茶のほか、スイーツなどが用意されてお り、大正期の美しいステンドグラスを 眺めながら味わいたい。

The old drawing room of Shumokukan is used for this café. In addition to the finest Sri Lankan tea, you can enjoy sweets while gazing at the beautiful stained glass from the Taisho period (1912-1926).

● 10:30~17:00(L016:30) **歯**月(Mon. 祝日の場合は翌平日) MAP P8 B-2

Sabo Rakuza DonichiCafe

茶房楽座(土日カフェ)

1911年(明治44年)/登録地域建造物資産

土日だけ営業する古民家カフェ。天井筋交いを 入れた2階建ての建物はほとんど歪みがなく、頑 丈な造り。コーヒー¥300はハンドドリップで抽 出する。店主との歴史談義も楽しみ。

This café renovated from an old private house is open on Saturdays and Sundays. The two-story building with ceiling braces is sturdy and hardly distorted. Coffee available for 300 yen is dripped by hand. A history talk with the owner is also something to look forward to.

◆ 名古屋市西区那古野1-17-26 ● 090·2707·7437







Play & Stay

古い建物を改装した宿とジムに 昔から変わらぬ佇まいの銭湯 遊んで、湯に浸かって宿でくつろぐ贅沢

当時は3軒棟続きの奥 行きのある建物だった そう。現在は道側の2軒 分がボルダリング、一番 奥の1軒分のスペースが ゲストハウスとして利用 されている。



Boulderinghouse KNOT ボルダリングハウス

1951年(昭和26年)頃/

円頓寺で一番大きな建物だった

という電気店を改装した「那古野

ハウス」にあるボルダリングジム。

見上げたウォールの先に丸太を組

んだ天井の梁が見えるなど、レト

gono House, a renovated electron-

ics store that was the largest build-

ing in the Endoji Shopping Street. The old-fashioned feel is one of the

attractions, such as the log ceiling

beams found at the top of the wall.

口な雰囲気も魅力のひとつ。 This bouldering gym is in the Na-

登録地域建造物資産

ノット





聞月(Mon, 祝日の場合は翌平日) ● 一般(初回/レンタル込み)¥3.500 MAP P13 C-2

金時湯

Kintokiyu 1928年(昭和3年)/登録地域建造物資産 1928年(昭和3年)創業で、4代続く大衆浴場。番台、木製

のロッカー、タイル張りの湯船など昔ながらの雰囲気が残 る。電気風呂や気泡風呂、子供用の浅めの風呂もある。

Founded in 1928, this public bathhouse has been in business for four generations. An air of nostalgia remains with a cashier stand, wooden lockers, and tiled bathtubs. The bathhouse also has electric pulse baths, air bubble baths, and shallow baths for children.









Guest House Kikunoya

古民家宿 菊の屋

1920~30年代(昭和初期)/認定地域建造物資産

築90年の長屋を改修した貸切宿。住民の手によって手直し しながら、大切に使われてきたことが感じられる生きた家だ。 国内外のファミリーに人気。

Refurbished from a 90-year-old row house, this chartered inn is a living, breathing house where you can feel that it has been used carefully while being reworked by the residents. It is popular with families from Japan and overseas.

Data ♥ 名古屋市中村区竹橋町32-4

野平日¥33,000~(5名まで同一料金、+1名につき¥6,600~、 最大11名まで) MAP P13 A-3











名古屋市観光文化交流局 歴史まちづくり推進室

TEL

052-972-2779



a2779@kankobunkakoryu.city.nagoya.lg.jp



Nagoya City Hall Main Annex

※本冊子に記載の情報は令和5年1月末日のものです。 今後変更される場合がありますので、ご了承ください。 ※掲載している物件は、登録・認定資産などの位置付け のある建物で、原則、内部への見学が可能であること などを基準に選定しております。

※本冊子に掲載されている一部飲食店等の店舗につきま して、見学のみのご利用についてはご遠慮いただきま すようお願い致します。

*The information provided in this pamphlet is up to date as of the end of January 2023. Please note that the information is subject to change

*The properties listed in this pamphlet are registered or certified buildings that have been selected, in principle, for reasons such as being open for observation inside.

*Please refrain from "just looking" in some restaurants and shops introduced in this pamphlet.

Access to Nagoya

ℂ名古屋市へのアクセス⊃

名古屋市へのアクセスと便利な交通機関を紹介!

Here's information about getting to Nagoya, convenient transportation, and tickets!

Osaka > Nagoya



新幹線(のぞみ新大阪から) 約50分 Shinkansen (Nozomi) from Shin Osaka

About 50 mins

高速バス 昼夜運行 **Highway Bus**

Daytime and overnight 近鉄特急 大阪難波から

> 約2時間19分 Kintetsu Limited Express from Osaka Namba

About 2 hrs. 19 mins

Nagoya Station

名古屋駅

Tokyo > Nagoya

新幹線(のぞみ) 約1時間40分 Shinkansen (Nozomi)

About 1 hr 40 mins 高速バス 昼夜運行

Highway Bus Daytime and overnight

Tokyo 東京

Osaka 大阪

Centrair セントレア

ミュースカイ 約28分 μ-SKY About 28 mins.

Convenient for traveling in Nagoya!

ℂ名古屋市内の移動に便利!

市内の移動はメーグルや一日乗車券を使って便利でお得に Me~guru and One-Day Pass for convenient travel and great deals





市内の見どころが回れる観光ルートバス。月 曜(休日の場合は直後の平日)と年末年始は 運休。1乗車210円で1DAYチケットもあり、 ドニチエコきっぷや一日乗車券も利用可。

A sightseeing route bus to popular tourist spots in Nagoya; closed on Mondays (The following weekday if the day falls on a holiday.) and the New Year holidays; 210 yen per ride or use a One-Day Pass; weekend eco-tickets and one-day bus & subway combination tickets also accepted.

一日乗車券・ 地下鉄全線24時間券

市バス・地下鉄全線で利用できる一 日乗車券や、地下鉄全線が24時間

乗り放題の24時間券のほか、土日休日と毎月8 日に市バス・地下鉄全線で利用できる通常の一日 乗車券よりもお得なドニチエコきっぷなどがある。

One-day ticket and 24-hour subway ticket

The one-day ticket that can be used on all city buses and subways, 24-hour ticket valid on all subways for 24 hours, and weekend eco-ticket offered at a better deal than a regular one-day ticket for use on all city buses and subways on weekends, holidays, and the 8th of every month are available.

グル Me~guru

名古屋駅

Nagoya Sta

トヨタ産業技術記念館 Toyota Commemorative Museum of Industry and Technology

ノリタケの森西 Noritake Garden West ノリタケの森

Noritake Garden

四間道 Shikemichi

名古屋城 Nagoya Castle

名古屋城東•市役所 Nagoya Castle East / Shiyakusho(City Hall)

徳川園・徳川美術館・蓬左文庫

Tokugawaen, The Tokugawa Art Museum Hosa Library

文化のみち二葉館

Cultural Path Futaba Museum

市政資料館南

Nagoya City Archives South

中部電力 MIRAI TOWER

Chubu Electric Power MIRAI TOWER

広小路栄

Hirokoji-Sakae

広小路伏見